2026/511

23.4.2026

NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2026/511

ze dne 23. dubna 2026,

kterým se mění nařízení (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ze dne 17. března 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny ([1]),

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ([2]) uvádí v účinnost omezující opatření stanovená v rozhodnutí 2014/145/SZBP.

(2) Dne 23. dubna 2026 přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2026/504 ([3]), kterým se mění rozhodnutí 2014/145/SZBP. Nařízení (EU) č. 269/2014 by mělo být rovněž změněno.

(3) Rozhodnutím (SZBP) 2026/504 se mění kritérium pro zařazení na seznam fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů, které vlastní, ovládají, spravují nebo provozují plavidla zapojená do určitých činností nebo jinak poskytují materiální, technickou nebo finanční podporu pro provoz těchto plavidel.

(4) Rozhodnutím (SZBP) 2026/504 se stávající odchylka týkající se plateb představujících náhradu škody nebo plnění v důsledku škodné události rozšiřuje na pojišťovny nově zařazené na seznam.

(5) Rozhodnutí (SZBP) 2026/504 zavádí další odchylky od zmrazení finančních prostředků a od zákazu zpřístupňování finančních prostředků a hospodářských zdrojů osobám a subjektům zařazeným na seznam, které se týkají práce státem financovaných zprostředkovatelů pro zahraniční kulturní politiku členských států v Rusku, jak jsou kulturní instituce, školy nebo organizace podporující národnostní menšiny členských států.

([1]) Úř. věst. L 78, 17.3.2014, p. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/145(1)/oj.
([2]) Nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ze dne 17. března 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny (Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/269/oj).
([3]) Rozhodnutí Rady (SZBP) 2026/504 ze dne 23. dubna 2026, kterým se mění rozhodnutí 2014/145/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny (Úř. věst. L, 2026/504, 23.4.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2026/504/oj).

(6) Nárokům vzneseným osobami, subjekty nebo orgány uvedenými v příloze I nařízení (EU) č. 269/2014 nebo subjekty vlastněnými těmito osobami, subjekty nebo orgány nelze vyhovět, pokud souvisejí se smlouvami nebo transakcemi dotčenými omezujícími opatřeními. Tento zákaz se vztahuje i na nároky podané k rozhodčím soudům na základě rozhodčích doložek ve smlouvách, které jsou v rozporu s cílem článku 11 nařízení (EU) č. 269/2014 nebo článku 11 nařízení Rady (EU) č. 833/2014 ([4]). S cílem odradit fyzické nebo právnické osoby, subjekty či orgány uvedené na seznamu v příloze I nařízení (EU) č. 269/2014 od zahájení rozhodčího řízení po přijetí omezujících opatření, které by mohlo vést k obcházení nebo maření omezujících opatření, zejména pokud je rozhodčí řízení zahájeno ve třetí zemi, stanoví rozhodnutí (SZBP) 2026/504 odchylku, která za určitých podmínek umožňuje uvolnění zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů výhradně k úhradě nákladů rozhodčího řízení vedeného proti těmto osobám uvedeným na seznamu a ve prospěch stran, které nejsou osobami uvedenými na seznamu v příloze I nařízení (EU) č. 269/2014 a nejsou vlastněny ani ovládány osobami uvedenými na seznamu, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v uvedeném nařízení, nebo které nejsou ruskými státními příslušníky ani nejsou usazeny v Rusku a na něž se nevztahují omezující opatření stanovená v nařízení (EU) č. 833/2014.

(7) Rozhodnutí (SZBP) 2026/504 zavádí novou odchylku, která má umožnit uvolnění zmrazených finančních prostředků subjektu uvedeného na seznamu nebo poskytnutí hospodářských zdrojů tomuto subjektu, je-li to nezbytné k tomu, aby se tomuto subjektu usnadnilo snížení dovozu ruské surové ropy nebo závislosti na něm. Rozhodnutí (SZBP) 2026/504 rovněž prodlužuje stávající odchylku týkající se určitého zboží a služeb nezbytných pro systém sofijského metra.

(8) Osoby, subjekty nebo orgány jiné než ty, které jsou uvedeny v nařízení (EU) č. 269/2014, nebo osoby jednající jejich jménem nebo na jejich pokyn mohou v současnosti vznášet nároky vůči osobám, subjektům nebo orgánům Unie, které dodržují omezující opatření, například pokud osoby z Unie ukončí poskytování finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, které by mohly být zpřístupněny osobám uvedeným na seznamu podle uvedeného nařízení. Vzhledem k uvedeným skutečnostem rozhodnutí (SZBP) 2026/504 posiluje rámec omezujících opatření Unie rozšířením oblasti působnosti zákazu uspokojení takových nároků v souvislosti s jakoukoli smlouvou nebo transakcí, jejíž plnění bylo přímo nebo nepřímo, zcela nebo zčásti dotčeno omezujícími opatřeními Unie, za účelem lepší ochrany hospodářských subjektů Unie. Oblast působnosti zákazu uspokojení nároků stanoveného v nařízení (EU) č. 269/2014 by se proto měla vztahovat na nároky vznesené fyzickými nebo právnickými osobami, subjekty či orgány usazenými v jiných třetích zemích, než jsou partnerské země uvedené v příloze VIII nařízení (EU) č. 833/2014.

(9) Ruské fyzické nebo právnické osoby, subjekty či orgány nebo osoby, subjekty či orgány, které jsou jimi vlastněny nebo ovládány, by mohly usilovat o výkon soudních a správních rozhodnutí v jiných třetích zemích než v Rusku. Tyto pokusy by se mohly opírat o nároky vyplývající ze smluv, na něž se vztahují omezující opatření. Je proto vhodné rozšířit možnost fyzických nebo právnických osob z Unie požadovat náhradu škody od osob, subjektů a orgánů, které usilují o výkon těchto rozhodnutí ve třetích zemích jiných než Rusko nebo spolupracují při jejich výkonu , a od osob, subjektů a orgánů, které jsou jimi vlastněny nebo ovládány.

(10) Tato opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a proto je, zejména z důvodu zajištění jejich jednotného uplatňování ve všech členských státech, nezbytné regulační opatření na úrovni Unie.

(11) Nařízení (EU) č. 269/2014 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

([4]) Nařízení Rady (EU) č. 833/2014 ze dne 31. července 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině (Úř. věst. L 229, 31.7.2014, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/833/oj).

Článek 1

Nařízení (EU) č. 269/2014 se mění takto:

1) V čl. 3 odst. 1 se písmeno k) nahrazuje tímto:

„k) seznam fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů, které vlastní, ovládají, řídí nebo provozují plavidla přepravující ropu, ropné produkty nebo minerální výrobky, které pocházejí z Ruska nebo jsou z Ruska vyváženy, a uplatňují nedovolené a vysoce rizikové postupy v oblasti lodní dopravy, jak je stanoveno v rezoluci Valného shromáždění Mezinárodní námořní organizace A.1192(33), nebo které jinak poskytují materiální, technickou nebo finanční podporu provozu takových plavidel, nebo“.

2) V čl. 4 odst. 1 se doplňují nová písmena, která znějí:

„f) nezbytné pro potřeby státem financovaných zprostředkovatelských organizací pro zahraniční kulturní politiku členských států v Rusku;

g) nezbytné pro programy historické zodpovědnosti členských států nebo na podporu národnostních menšin členských států v Rusku.“

3) Vkládá se nový článek, který zní:

„*Článek 5c*

1. Odchylně od článku 2 mohou příslušné orgány členských států povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud jsou tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje předmětem rozhodčího nálezu, který byl vydán po zařazení fyzické nebo právnické osoby, subjektu nebo orgánu uvedených v článku 2 na seznam v příloze I, zahájila-li rozhodčí řízení, které vedlo k tomuto nálezu, taková fyzická nebo právnická osoba, subjekt či orgán. Toto povolení může být uděleno, pokud se rozhodčí nález týká přiznání úhrady nákladů rozhodčího řízení a rozhodčí nález přiznává tyto náklady straně, která je fyzickou nebo právnickou osobou, subjektem či orgánem, jež nejsou uvedeny na seznamu ani vlastněny či ovládány osobou, subjektem či orgánem uvedenými na seznamu, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v tomto nařízení, nebo která není ruským státním příslušníkem ani není usazena v Rusku a na niž se nevztahují omezující opatření stanovená v nařízení (EU) č. 833/2014.

2. Povolení uvedené v odstavci 1 je omezeno na úhradu nákladů rozhodčího řízení, včetně případných poplatků a výdajů rozhodčího soudu, správních poplatků rozhodčího orgánu a přiměřených právních a jiných procesních nákladů vzniklých protistraně, které byly rozhodčím soudem přiznány v souvislosti s vedením rozhodčího řízení. Po dobu platnosti omezujících opatření se nevztahuje na úhradu jistiny, náhradu škody, úroků ani jiných přiznaných věcných nároků.“

4) V článku 6a se odstavec 1a nahrazuje tímto:

„1a. Odchylně od čl. 2 odst. 2 mohou příslušné orgány členského státu za podmínek, které považují za vhodné, povolit platby subjektu uvedenému v příloze I v oddíle ‚B. Subjekty‘ pod číslem položky 265 za zboží a služby, které může poskytnout pouze tento subjekt a které jsou nezbytné pro provoz, údržbu nebo opravu vozidel linky č. 3 budapešťského metra dodaných v roce 2018 společností Metrovagonmaš a linek č. 1, 2 a 4 sofijského metra dodaných společností Metrovagonmaš před rokem 2017.“

5) Článek 6b se mění takto:

1) odstavec 5e se mění takto:

a) v návětí se slova „subjektům uvedeným pod položkami číslo 56, 270 a 579“ nahrazují slovy „subjektům uvedeným pod položkami číslo 56, 270, 579 a 726“;

b) v písmenu a) se slova „subjekty uvedené pod položkami číslo 56, 270 a 579“ nahrazují slovy „subjekty uvedené pod položkami číslo 56, 270, 579 a 726“;

2) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„5k. Odchylně od článku 2 mohou příslušné orgány členského státu za podmínek, které považují za vhodné, povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků náležejících subjektu uvedenému v příloze I tohoto nařízení v části ‚Subjekty‘ pod položkou číslo 639 nebo zpřístupnění některých hospodářských zdrojů tomuto subjektu poté, co shledají, že tyto finanční prostředky a hospodářské zdroje jsou nezbytně nutné k usnadnění podstatného snížení dovozu ruské surové ropy nebo závislosti na něm, za předpokladu, že toto uvolnění finančních prostředků nebo zpřístupnění hospodářských zdrojů bude dokončeno před 24. říjnem 2026.“;

6) V čl. 11 odst. 1 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„c) jakýmikoli fyzickými osobami ze třetí země a jakýmikoli právnickými osobami, subjekty či orgány usazenými ve třetí zemi, s výjimkou partnerských zemí uvedených v příloze VIII nařízení (EU) č. 833/2014, které zpřístupňují finanční prostředky nebo hospodářské zdroje, jejichž zpřístupnění je zakázáno podle tohoto nařízení, osobám, subjektům či orgánům uvedeným v písmenech a) nebo b) tohoto odstavce.“

7) Článek 11a se nahrazuje tímto:

„*Článek 11a*

1. Kterákoli osoba uvedená v čl. 17 písm. c) nebo d) je oprávněna v soudním řízení před příslušnými soudy dotčeného členského státu uplatnit nárok na náhradu přímé nebo nepřímé škody, včetně procesních nákladů, která vznikla jí nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu, které osoba uvedená v čl. 17 písm. d) vlastní nebo ovládá, v důsledku nároků uplatněných u soudů třetích zemí osobami, subjekty a orgány uvedenými v čl. 11 odst. 1 písm. a) nebo b) v souvislosti se smlouvou nebo transakcí, jejichž plnění bylo přímo či nepřímo, zcela nebo zčásti dotčeno opatřeními uloženými tímto nařízením, pokud dotčená osoba nemá účinný přístup k opravným prostředkům v relevantní jurisdikci. Tuto náhradu škody lze vymáhat od osob, subjektů nebo orgánů uvedených v čl. 11 odst. 1 písm. a) nebo b), které podaly žalobu u soudů ve třetí zemi, nebo od osob, subjektů nebo orgánů v Rusku, které uvedené subjekty nebo orgány vlastní či ovládají.

2. Aniž je dotčen odstavec 1 tohoto článku, má každá osoba uvedená v čl. 17 písm. c) nebo d) v soudních řízeních před příslušnými soudy členského státu nárok na náhradu jakékoli přímé nebo nepřímé škody, včetně právních nákladů, která této osobě nebo právnické osobě, subjektu či orgánu, které osoba uvedená v čl. 17 písm. d) vlastní nebo ovládá, vznikla v důsledku soudních zákazů, příkazů, úlev, rozsudků nebo jiných soudních či správních rozhodnutí vydaných ve třetích zemích jiných než Rusko, jež usilují o výkon rozsudků, jež přiznávají nároky uvedené v odstavci 1 tohoto článku, pokud dotčená osoba nemá účinný přístup k opravným prostředkům v relevantní jurisdikci. Tuto náhradu škody lze vymáhat od osob, subjektů nebo orgánů, které usilují o výkon rozsudků, jež přiznávají nároky uvedené v odstavci 1 tohoto článku, ve třetí zemi jiné než Rusko nebo za tímto účelem spolupracují, nebo od osob, subjektů nebo orgánů, které tyto subjekty nebo orgány vlastní nebo ovládají, s výjimkou jejich právníků a představitelů justice a s výjimkou osob uvedených v čl. 17 písm. c) nebo d) nebo právnických osob, subjektů a orgánů, které osoby uvedené v čl. 17 písm. d) vlastní nebo ovládají, proti kterým byl vydán rozsudek, jenž přiznává nároky uvedené v odstavci 1 tohoto článku.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. dubna 2026.

Za Radu

předsedkyně

M. RAOUNA